ASIGNATURA DE MÁSTER:

GRAMÁTICA Y FRASEOLOGÍA

Curso 2011/2012

(Código:24400447)

1.PRESENTACIÓN

Gramática y Fraseología abarca los contenidos propios de la gramática (en sus dos áreas: morfología y sintaxis) y de la fraseología (locuciones y fórmulas rutinarias, especialmente), más específicamente la interfaz gramática-léxico: morfemas de derivación, elementos de composición, formación y constitución de palabras idiomáticas, la perífrasis, el verbo soporte, la colocación, el compuesto sintagmático, el sintagma en aposición…

2.CONTEXTUALIZACIÓN

1.1. Encuadramiento de la asignatura dentro del plan de estudios de la titulación y competencias asignadas en el marco del plan formativo

La asignatura *Gramática y Fraseología* queda perfectamente encuadrada en el máster *Análisis gramatical y estilístico del español* en calidad de curso de especialización, y en el conjunto de másteres y cursos que oferta la Facultad de Filología, en especial los relacionados con la *Lingüística (General)*, la *Lingüística Aplicada*, la *Lexicología*, la *Lexicografía*, la *Enseñanza del español como segunda lengua* y la *Gramática Inglesa* y *Segunda lengua*.

En relación con las asignaturas del mismo máster, *Gramática y Fraseología* comparte fenómenos comunes con *Introducción a la gramática* (Módulo de formación básica), *Fundamentos del análisis morfológico y sintáctico* (Módulo de contenidos comunes), *Formación de palabras del español*, *Análisis estilístico* y *Relaciones sintácticas y semánticas en el interior de la oración y el sintagma* (Módulo de Especialidad), *Clases de palabras y categorías morfológicas*, *Análisis de procedimientos cohesivos en el discurso. Los conectores* y *Perífrasis verbales* (Módulo de especialidad). Las unidades de la fraseología presentan estructuras sintácticas comunes a las unidades de la sintaxis libre (*tomar el pelo* / *tomar la decisión*); están compuestas de palabras, y éstas adoptan una morfología específica; las locuciones se clasifican según las categorías o clases de palabras de la gramática estándar en virtud de su función sintáctica (locución nominal, adjetiva, verbal…); las combinaciones periféricas de la fraseología, como la colocación y el predicado complejo de verbo soporte, se comportan como unidades sintagmáticas (levar anclas, *arriar la bandera*, etc.); la perífrasis verbal presenta una estructura similar al de ciertos sintagmas verbales con verbo soporte como núcleo (el predicado complejo se interpreta como una perífrasis léxica: *dar un paseo* = *pasear*); numerosas locuciones adverbiales y conjuntivas desempeñan la función de conector discursivo (*es decir*, *ahora bien*…); muchas locuciones se fijan mediante un proceso tropológico o exhiben una figura de estilo –metáfora, metonimia, paralelismo, simetría, aliteración, etc. (*clavar los ojos*, *a cal y canto*…); el léxico de muchas locuciones es objeto de estudio de la morfología (compuestos, derivados, etc.: *a espetaperros*, *a reculones*, *de mentirijilla*…), etc.

Además, *Gramática y Fraseología* se relaciona con otras materias del propio máster, como la *Gramática normativa;* por ejemplo, en cuanto que algunas de sus unidades presentan una estructura aberrante o desviada de la norma (*a pie juntillas*, *a sabiendas*, *a campo traviesa*…).

1.2. Perfil del estudiante al que va dirigida

La asignatura *Gramática y Fraseología* está pensada para el alumno que desee especializarse en fraseología o en alguna suerte de relación entre la gramática y la fraseología, como el estudio gramatical de las unidades de la fraseología o la investigación sobre las estructuras puente entre una y otra disciplina (colocaciones, predicados complejos de verbo soporte, composición).

1.3. Justificación de la relevancia de la asignatura

La asignatura *Gramática y Fraseología* puede ser la primera toma de contacto del alumno con las estructuras fraseológicas del español, dado que la fraseología ha sido sistemáticamente obviada en los planes de estudios de las universidades españolas y ha quedado marginada a meros comentarios o breves epígrafes en los manuales de gramática.

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección https://sede.uned.es/valida/
8BACEEB23E506688E5BFFDBABC2E2B129

El conocimiento de la fraseología de una lengua no es nada trivial, sino extraordinariamente relevante, dado que los mensajes se construyen no solo con piezas simples combinadas, sino con moldes prefabricados; precisamente el español, es una lengua extraordinariamente rica en este campo.

Gramática y Fraseología puede ser una materia altamente demandada por los alumnos nativos y extranjeros interesados en la lengua del coloquio o en los análisis contrastivos de lenguas (véase la relevancia en 1.4.).

La asignatura es de interés especial para otras disciplinas, adscritas a otros másteres, como la *Lexicología*; de hecho, la mayoría de los fraseólogos incluyen la fraseología como un componente del lexicón de una lengua.

1.4. Relación de la asignatura con el ámbito profesional y de investigación

Con respecto al mundo laboral, la asignatura *Gramática y Fraseología* despierta su mayor interés en el ámbito de la docencia. Creemos que es de sumo interés para el docente de cualquier nivel de enseñanza, en la medida en que la fraseología es un hecho lingüístico que acompaña al estudiante durante toda su vida.

Asimismo, la asignatura puede constituir el punto de arranque de una investigación de postgrado o doctorado. La prueba de su relevancia en esta faceta está en que en estos últimos años han proliferado las tesis, tesinas y trabajos de investigación sobre locuciones, colocaciones y verbos soporte (algunas recogidas en la bibliografía básica).

3.REQUISITOS PREVIOS RECOMENDABLES

a) Posesión de una base de formación gramatical fuerte y sólida, teórica y práctica.

Es imprescindible que el alumno haya cursado alguna asignatura de gramática en los módulos de formación básica o de contenidos comunes, como *Introducción a la gramática* y *Fundamentos del análisis morfológico y sintáctico*, en especial si procede de otra filología distinta de la española o de otra área de conocimiento.

b) Conocimiento mínimo y suficiente de las estructuras y unidades de la Fraseología.

Es recomendable la lectura previa de algún manual de fraseología que le permita al alumno ubicarse e identificar las unidades y estructuras propias de la fraseología. El manual *Introducción a la fraseología española. Estudio de las locuciones*, incluido en la Bibliografía, es, seguramente, el más completo e interesante para comprender mejor el ámbito de la fraseología, sus contornos y sus elementos constitutivos; asimismo, es muy útil no solo por la información teórica y bibliográfica que suministra, sino por que abre numerosas puertas a la investigación, da ideas al curioso que quiera emprender un proyecto de estudio en este campo. A un nivel más simple y con una concepción distinta de la fraseología, pero útil como orientador, es el *Manual de fraseología española*, también indicado en el Bibliografía.

4.RESULTADOS DE APRENDIZAJE

- Transmitir los conocimientos teóricos correspondientes al nivel de aprendizaje.

- Integrar la nueva disciplina de Fraseología en la gramática del español y su estudio sincrónico, centrando el esfuerzo en el establecimiento de relaciones entre una y otra materia. Teniendo en cuenta el encuadre de la materia en el espacio europeo y el auge de la Fraseología en algunos países (Alemania, Suiza, Austria, República Checa, Rusia, etc.), deberá ponerse atención especial a la posible demanda de alumnos extranjeros.

- Determinar las estructuras puente en la interfaz gramática/léxico.

- Complementar, completar y perfeccionar el ciclo formativo de habilidades y destrezas en la práctica del análisis gramatical en su relación con la fraseología.

- Promover la interacción de la teoría y la práctica.

- Proporcionar pautas metodológicas y herramientas de trabajo que faciliten el aprendizaje.

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección https://sede.uned.es/valida/
8BACEEB23E506688E5BFFDBABC2E2B129

- Estimular el espíritu crítico mediante el ejercicio de diversas mecanismos: valoración de hipótesis y criterios existentes, comprobación empírica de los ejemplos del corpus, contraste de datos, argumentación en la justificación de las respuestas y en la explicación de los hechos, formulación de propuestas y soluciones personales, capacidad de síntesis, etc.

5.CONTENIDOS DE LA ASIGNATURA

PROGRAMA DE CONTENIDOS

1. Gramática y Fraseología: ámbitos de estudio; zonas de estudio común: las fronteras de la Gramática y la Fraseología.

2. Unidades de estudio de la Gramática y de la Fraseología.

3. El sintagma, la palabra compuesta, la locución: Sintaxis, Morfología, Fraseología. Estructuras límite.

4. La locución: su esturctura interna y sus clases.

5. Características gramaticales, léxicas y semánticas de las locuciones.

6. El predicado complejo de verbo soporte o de apoyo. La perífrasis verbal.

7. La colocación léxica. Esquemas sintácticos de formación. Colocación y solidaridad léxica.

6.EQUIPO DOCENTE

- MARIO GARCIA-PAGE SANCHEZ

7.METODOLOGÍA

La metodología propia de la enseñanza universitaria a distancia: material impreso (unidades didácticas, trabajos de curso, bibliografía, etc.), tecnología virtual (cursos virtuales: foro de debate, módulo de contenidos, correo personalizado) y asistencia telefónica individualizada. Si las circunstancias son óptimas, podrá recurrirse a otros mecanismos habituales de la enseñanza a distancia (convivencia, videoconferencia, otros medios audiovisuales).

8.BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

Comentarios y anexos:

El maanual básico de la asignatura es:

M. García-Page (2008). I*ntroducción a la fraseología española. Estudio de las locuciones*. Barcelona: Anthropos.

9.BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

Comentarios y anexos:

En el manual indicado como básico (*Introducción*...), hay una extensa bibliografía a disposición del alumno. No obstante, un manual introductorio sobre fraseología, a un nivel más simple y con una concepción distinta de la fraseología, es el *Manual de fraaseología española*, de Gloria Corpas Pastor (Madrid, Gredos, 1996). Sobre colocaciones léxicas, uno de los más

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección https://sede.uned.es/valida/
8BACEEB23E50668E5BFFDBABC2E2B129

completos es el de Kazumi Koike (2001): Colocaciones léxicas en el español actual: estudio formal y léxico-semántico (Alcalá de Henares-Tokio, Universidad de Alcalá de Henares-Universidad de Tokushoku). En la *Nueva Gramática de la Lengua Española*, vol. I, hay varios epígrafes que abordan las locuciones y las colocaciones.

10.RECURSOS DE APOYO AL ESTUDIO

1. Curso virtual

El equipo docente puede establecer un contacto con el alumno mediante la plataforma virtual (foro de debate, módulo de contenidos, correo personalizado), para el encargo de actividades y la consulta y resolución de dudas del alumno, tal como se venía haciendo con las asignaturas de la carrera de los planes de estudios previos. El equipo intentará adaptarse a las nuevas herramientas que se vayan introduciendo en la tecnología virtual (como la pizarra) si las condiciones lo requieren.

2. Videoconferencia

Se puede recurrir a este sistema de tecnología de vanguardia si las condiciones (número de alumnado, instalación, etc.) lo requieren. Tiene la ventaja de la interactuación profesor/alumno inmediata y directa.

3. Otros

No cabe duda de que el medio de comunicación oral a través del teléfono puede ser a veces el más eficaz, porque permite la retroalimentación, la inteligibilidad de los mensajes y el intercambio de opiniones directo e inmediato. Aunque este instrumento deba ajustarse al horario de guardia que fije el equipo docente, puede archivarse el mensaje en el buzón de voz.

Asimismo, el sistema tradicional escrito (correo postal) es una vía que puede utilizar adecuadamente el alumno; el profesor podrá también utilizarlo en casos concretos que impriman un carácter más personal e íntimo (asesoramiento, reclamación, felicitación, etc.).

El alumno puede también enviar comunicaciones al profesor a través del fax del departamento.

Asimismo, dependiendo de los intereses y condiciones de los centros asociados, puede solicitarse la convivencia, como un sistema tradicional que ha resultado siempre útil.

4. Software para prácticas

Podrá ser empleado siempre y cuando se reúnan las condiciones adecuadas (como la propia conexión a Internet).

11.TUTORIZACIÓN Y SEGUIMIENTO

El profesor responsable de la asignatura actuará como tutor siempre que el centro asociado no disponga de tutor propio; aun así, el profesor de la sede central atenderá cuantas preguntas de contenido se le formulen y evaluará los trabajos encomendados en los casos en que no haya asistencia de tutor externo.

1. Horario de atención telefónica (91.3986863) / entrevista personal (despacho 707.A)

Miércoles: 10.00 h – 18.00 h

La entrevista se efectuará normalmente mediante cita previa.

2. Otros medios de contacto:

2.1. Atención de correo electrónico: morfo@flog.uned.es

2.2. Correo postal: UNED. Facultad de Filología. Dep. Lengua Española y Lingüística General C/ Senda del Rey 7 28040-Madrid

2.3. Fax: 91.3986696 (Departamento) / 91.3986674 (Facultad)

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección https://sede.uned.es/valida/
8BACEEB23E50668E5BFFDBABC2E2B129

12.EVALUACIÓN DE LOS APRENDIZAJES

Fijado como sistema de evaluación principal un *trabajo de curso*, la valoración atenderá esencialmente a los siguientes criterios, algunas de las cuales corresponden a estrategias metodológicas: a) capacidad argumentativa (pruebas gramaticales que confirmen o refuten una hipótesis o un análisis, citas de autoridad, selección de ejemplos, etc.); b) capacidad de síntesis; c) claridad y orden en los planteamientos; d) oportunidad y pertinencia de los comentarios expuestos; e) rigor en la exposición de contenidos objetivos; f) selección bibliográfica; g) estructuración y planificación del trabajo; h) proyección en el ámbito de la investigación; i) corrección gramatical y ortográfica.

Para la entrega del trabajo, es aconsejable que se me haga llegar una primera versión a mitad o finales de mayo, con el fin de disponer de tiempo para la lectura atenta y hacer los comentarios oportunos; así podría ser devuelto al alumno para que reelabore el trabajo. Esta sugerencia se hace en virtud de l sobrecarga docente en la UNED durante los meses de junio y primeros de julio, así como septiembre (tribunales de exámenes, asignaturas regladas de carrera y máster, selectividad, reuniones, actas, etc.). No obstante, el alumno dispone de plazo hasta septiembre, si bien el trabajo que se envíe será la versión definitiva y, sobre esa, se aplicará la calificación definitiva.

13.COLABORADORES DOCENTES

Véase equipo docente.

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección https://sede.uned.es/valida/
8BACEEB23E50668E5BFFDBABC2E2B129